

جدول رقم (1) Table No (1)
ميزان المدفوعات BALANCE OF PAYMENTS
(بملايين الدولارات الأمريكية) (IN U.S.\$ MILLIONS)

	2005*				2005*	2006				2006	
	الربع الأول 1st Q.	الربع الثاني 2nd Q.	الربع الثالث 3rd Q.	الربع الرابع 4th Q.		الربع الأول 1st Q.	الربع الثاني 2nd Q.	الربع الثالث 3rd Q.	الربع الرابع 4th Q.		
A- Current A/C (1+2)	-375.75	-488.93	-698.23	-1206.24	-2769.14	-764.56	-1267.18	-1030.77	-1275.68	-4338.19	أ - الحساب الجاري
(1) Exports (FOB) :-	1037.80	1270.02	1321.87	1194.59	4824.28	1267.50	1282.89	1628.75	1477.42	5656.56	الصادرات (فوب)
Petroleum	888.31	1115.11	1165.10	1018.84	4187.36	1083.63	1148.84	1510.87	1343.86	5087.20	بترول
Others	149.49	154.91	156.77	175.75	636.92	183.87	134.05	117.88	133.56	569.36	أخرى
(2) Imports (FOB) :-	-1111.73	-1338.76	-1578.02	-1917.48	-5945.99	-1590.11	-1884.26	-1778.83	-1851.48	-7104.69	الواردات (فوب)*
Government purchases	-91.69	-113.94	-117.31	-323.73	-646.66	-187.95	-364.41	-262.68	-327.74	-1142.78	مشتريات الحكومة
Private sector purchases	-1020.04	-1224.82	-1460.71	-1593.75	-5299.33	-1402.16	-1519.86	-1516.15	-1523.75	-5961.91	مشتريات القطاع الخاص
1-Trade Balance	-73.93	-68.74	-256.15	-722.89	-1121.71	-322.61	-601.37	-150.08	-374.06	-1448.13	الميزان التجاري (2+1)
2- Services, Income & Transfers A/C	-301.82	-420.19	-442.08	-483.35	-1647.43	-441.95	-665.80	-880.68	-901.62	-2890.06	حساب الخدمات
Services	-344.84	-405.80	-451.92	-543.97	-1746.53	-505.41	-611.22	-680.10	-789.77	-2586.50	الخدمات
Receipts	20.79	25.02	32.05	36.03	113.90	43.02	51.96	49.08	57.20	201.25	متحصلات
Travel	16.02	18.86	26.95	27.29	89.12	23.18	29.99	33.94	38.68	125.80	السفر
Other	4.77	6.16	5.10	8.74	24.78	19.84	21.96	15.13	18.52	75.45	إخري
Payments	-365.63	-430.82	-483.97	-580.00	-1860.43	-548.43	-663.17	-729.17	-846.97	-2787.75	مدفوعات
Travel	-115.93	-154.12	-171.26	-226.16	-667.48	-256.70	-315.28	-360.70	-467.87	-1400.55	السفر
Other	-249.70	-276.70	-312.71	-353.84	-1192.95	-291.73	-347.89	-368.47	-379.10	-1387.20	إخري
Income	-294.94	-330.06	-358.56	-362.21	-1345.77	-363.32	-383.63	-438.64	-375.65	-1561.25	الدخل
Receipts	10.67	10.46	9.89	13.08	44.11	13.44	24.28	21.13	30.40	89.26	متحصلات
Direct investment income	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	دخل الاستثمار المباشر
others	10.67	10.46	9.89	13.08	44.11	13.44	24.28	21.13	30.40	89.26	إخري
Payments	-305.61	-340.52	-368.45	-375.30	-1389.88	-376.76	-407.92	-459.78	-406.05	-1650.50	مدفوعات
Direct investment income	-282.83	-326.37	-345.84	-363.72	-1318.76	-359.01	-390.58	-434.00	-389.21	-1572.79	دخل الاستثمار المباشر
others	-22.78	-14.15	-22.61	-11.58	-71.12	-17.75	-17.34	-25.78	-16.85	-77.71	إخري
Current Transfers	337.96	315.67	368.40	422.83	1444.87	426.78	329.05	238.06	263.81	1257.69	تحويلات جارية
Receipts	457.16	447.72	480.74	538.87	1924.49	530.10	555.67	571.83	650.80	2308.40	متحصلات
Genral Government	60.72	35.37	85.18	63.91	245.18	79.05	71.73	77.42	159.27	387.47	الحكومة العامة
Private Sectors	396.44	412.35	395.56	474.96	1679.31	451.05	483.95	494.41	491.53	1920.93	إخري
Payments	-119.20	-132.05	-112.34	-116.04	-479.62	-103.32	-226.63	-333.77	-386.99	-1050.71	مدفوعات
General Government	-2.59	-1.62	-1.20	-5.28	-10.68	-1.70	-8.17	-79.85	-74.32	-164.05	الحكومة العامة
Private Sectors	-116.61	-130.43	-111.14	-110.76	-468.94	-101.62	-218.45	-253.92	-312.67	-886.66	إخري
B- Capital & FinancaiL A/C	266.15	475.85	826.68	858.54	2427.22	1197.18	1587.72	1010.36	687.43	4482.69	بموجب رأس المال و الحساب المالي
Capital A/C	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	حساب رأس المال
Capital Transfers	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	تحويلات رأسمالية
General Government	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	الحكومة العامة
Others	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	إخري
FinancaiL A/C	266.15	475.85	826.68	858.54	2427.22	1197.18	1587.72	1010.36	687.43	4482.69	الحساب المالي
1- Direct Investment (NET)	406.13	658.23	555.75	684.53	2304.63	1565.18	688.13	601.74	677.51	3532.57	استثمار مباشر (صافي)
In Sudan	406.13	658.23	555.75	684.53	2304.63	1565.18	688.13	606.29	681.76	3541.36	داخل السودان
Abroad	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	-4.54	-4.26	-8.80	خارج السودان
2- Portfolio Investment (NET)	13.02	3.62	6.66	-12.21	11.09	-8.95	-17.42	-6.56	6.61	-26.32	استثمار حافظة (صافي)
Assets	19.88	3.62	14.91	-11.12	27.29	9.79	2.32	-0.89	7.86	19.09	أصول
'Bond and notes	15.62	3.62	14.91	-11.12	27.29	9.79	2.32	-0.89	7.86	19.09	الإسهام و السندات
Monetary Authorities	-10.01	-0.34	-1.35	-1.23	-12.93	-0.82	-1.50	-2.75	4.99	-0.08	السلطة النقدية
General Government	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	الحكومة العامة
Banks	25.63	3.95	16.26	-9.89	40.22	10.61	3.82	1.87	2.87	19.16	البنوك
Other Sectors	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	القطاعات الأخرى
Liabilities	-6.87	0.00	-8.25	-1.09	-16.20	-18.74	-19.75	-5.68	-1.25	-45.41	خصوم
'Bond and notes	-6.87	0.00	-8.25	-1.09	-16.20	-18.74	-19.75	-5.68	-1.25	-45.41	الإسهام و السندات
Banks	-6.87	0.00	-8.25	-1.09	-16.20	-18.74	-19.75	-5.68	-1.25	-45.41	البنوك
Other Sectors	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	القطاعات الأخرى

Table No. (1) Cont'd

تابع جدول رقم (1)

	2005*				2005*	2006				2006	
	الربع الأول	الربع الثاني	الربع الثالث	الربع الرابع		الربع الأول	الربع الثاني	الربع الثالث	الربع الرابع		
	1st Q.	2nd Q.	3rd Q.	4th Q.		1st Q.	2nd Q.	3rd Q.	4th Q.		
3- Other Investment (NET)	-153.00	-185.99	264.28	186.22	111.51	-359.05	917.01	415.18	3.31	976.45	استثمارات اخرى (صافى)
Assets	23.06	-78.65	424.26	238.46	607.13	-238.40	985.55	617.48	245.11	1609.74	اصول
1- Trade credit& facilities	145.87	205.64	366.50	444.42	1162.43	551.80	219.58	371.02	215.91	1358.32	1- التسهيلات التجارية
General Government	51.35	43.54	82.31	43.58	220.78	251.38	40.41	21.79	4.49	318.05	الحكومة العامة
Other Sectors	94.51	162.10	284.19	400.84	941.65	300.43	179.18	349.23	211.43	1040.27	القطاعات الاخرى
2- Loans	54.29	44.09	51.09	72.88	222.35	49.22	62.18	88.25	77.04	276.69	2- القروض
Monetary Authorities	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	السلطة النقدية
General Government	54.29	44.09	51.09	72.88	222.35	49.22	62.18	88.25	77.04	276.69	الحكومة العامة
Banks	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	البنوك
Other Sectors	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	القطاعات الاخرى
Currency & Deposits	-177.32	-321.00	42.01	-254.83	-711.14	110.41	-64.62	39.97	-63.29	22.47	الودائع و العملة
State Gov.	0.00	-34.00	-20.40	-30.60	-85.00	-30.00	0.00	-50.00	0.00	-80.00	الحكومة الولايتية
Monetary Authorities	-98.85	-51.85	-15.54	-126.90	-293.14	123.57	157.89	-27.48	-31.94	222.04	السلطة النقدية
' Banks	-78.47	-235.15	77.95	-97.33	-333.00	16.84	-69.01	117.45	-31.34	33.93	البنوك
Other Sectors	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	-153.50	0.00	0.00	-153.50	القطاعات الاخرى
Other Assets	0.22	-7.38	-35.34	-24.01	-66.51	-949.84	768.40	118.25	15.44	-47.74	الاصول الاخرى
Monetary Authorities	0.22	-7.38	-35.34	-24.01	-66.51	-949.84	768.40	118.25	15.44	-47.74	السلطة النقدية
General Government	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	الحكومة العامة
Banks	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	البنوك
Other Sectors	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	القطاعات الاخرى
Liabilities	-176.05	-107.34	-159.99	-52.24	-495.63	-120.65	-68.54	-202.30	-241.80	-633.29	الخصوم
1- Trade credit& facilities	-95.02	-94.16	-180.18	-116.36	-485.72	-147.27	-139.05	-195.32	-134.06	-615.71	1- التسهيلات التجارية
General Government	-11.70	-24.66	-17.47	-9.88	-63.71	-42.23	-45.00	-10.24	-20.00	-117.47	الحكومة العامة
Other Sectors	-83.32	-69.50	-162.71	-106.48	-422.00	-105.04	-94.05	-185.08	-114.06	-498.24	القطاعات الاخرى
2- Loans	-55.97	-52.80	-58.84	-44.37	-211.97	-49.74	-38.95	-42.62	-45.20	-176.50	2- القروض
Monetary Authorities	-8.25	-8.25	-8.25	-8.25	-33.00	-8.25	-5.50	-9.25	-24.75	-47.75	السلطة النقدية
General Government	-47.72	-44.55	-50.59	-36.12	-178.97	-41.49	-33.45	-33.37	-20.45	-128.75	الحكومة العامة
Banks	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	البنوك
Other Sectors	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	القطاعات الاخرى
3-Currency & Deposits	12.46	3.17	-1.15	-9.59	4.89	7.10	12.42	-6.01	-12.01	1.50	الودائع و العملة
State Gov.	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	الحكومة الولايتية
Monetary Authorities	-0.19	-1.71	-0.54	-0.37	-2.81	-0.10	-0.90	-2.02	0.07	-2.94	السلطة النقدية
Banks	12.64	4.88	-0.61	-9.21	7.70	7.20	13.32	-3.99	-12.09	4.44	البنوك
Other Sectors	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	القطاعات الاخرى
Other liabilities	-37.53	36.44	80.18	118.08	197.18	69.26	97.04	41.65	-50.53	157.42	خصوم اخرى
Monetary Authorities	-36.47	35.44	62.28	-15.52	45.72	54.98	54.74	106.73	-57.05	159.40	السلطة النقدية
long term	-0.54	-1.38	-0.90	-0.99	-3.81	-0.97	-0.57	-1.28	-0.22	-3.04	قروض طويلة الاجل
Short term	-35.93	36.82	63.18	-14.53	49.54	55.95	55.31	108.01	-56.83	162.44	قروض اخرى قصيرة الاجل
General Government	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	الحكومة العامة
Other Sectors	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	القطاعات الاخرى
Banks	-1.06	1.00	17.90	133.60	151.45	14.28	42.30	-65.09	6.53	-1.98	البنوك
long term	-1.06	1.00	17.90	133.60	151.45	14.28	42.30	-65.09	6.53	-1.98	طويلة الاجل
Short term	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	قصيرة الاجل
Reserve Assets	-108.63	-175.90	-242.47	-3.53	-530.53	-345.32	-389.64	212.16	731.40	208.60	الاصول الاحتياطية
Errors & Omissions	218.23	188.97	114.02	351.23	872.45	-87.30	69.10	-191.75	-143.15	-353.10	اخطاء ومحدوفات
Over All Balance	108.63	175.90	242.47	3.53	530.53	345.32	389.64	-212.16	-731.40	-208.60	الميزان الكلي

*Adjusted

بيانات معجلة*